

がいこくじん

外国人のための

むりょうせんもんかそうだんかい

無料専門家相談会

Free Professional Consultation for Foreign Residents

面向外国人的免费专家咨询会

외국인을 위한 무료 전문가 상담회



むりょう 無料
つうやく 通訳あり
ひみつげんしゅ 秘密厳守

Free of charge / Interpreting available / Privacy guaranteed

6/29(Sun)13:00-16:00



ざいりゅうしかく 在留資格、しゃかいほけん 社会保険、ろうどうもんだい 労働問題など、ひごろこま 日頃困っていることとをべんごし 弁護士、ぎょうせいしよし 行政書士、ぜいりし 税理士、しゃかいほけんろうむし 社会保険労務士にちよくせつそうだん 直接相談できます。にほんご 日本語にふあん 不安のある方はつうやく 通訳（ボランティア）がいっしょ 一緒に相談に入り、もつご 母語で相談ができます。

時間：6/29（日）13:00～16:00（相談時間は30分）

場所：グリーンホール（栄町36-1）

費用：無料

6/20（金）までにメール、または財団のホームページから予約してください。詳しくは申込者にお知らせします。

可以和律师、行政书士、税理士、社会保险劳务士直接就签证、在留资格、社会保险以及工作问题等进行咨询。

可以用母语直接进行咨询，日语不太好的人，翻译（志愿者）会一起进行咨询。

时间：6/29（周日）13:00～16:00（咨询时间为30分）

地点：グリーンホール（栄町36-1）

费用：免费

请在6/20（周五）之前通过邮件或者主页预约。详情会随后告知您。

Consult about problems you are facing in daily life such as visas/immigration, health insurance and pensions, etc... Interpreting volunteers will be on hand to help you out, so you can use this service even if you do not speak Japanese.

Time:

6/29(Sun)13:00～16:00 (30 minute consultation time)

Place:

Green Hall (36-1 Sakae-cho)

Cost: Free of charge

Reserve by email or through Website by 6/20(Fri). Details will be informed to each applicant in person.

といあわ

問合せ：

（公財）板橋区文化・国際交流財団

板橋区栄町36-1 板橋区立グリーンホール1F

Itabashi Culture and International Exchange Foundation

36-1, Sakae-cho, Itabashi-ku Green Hall 1F

TEL : 03-3579-2015

E-mail : itabashi-ci-kokusai@itabashi-ci.org

HP : <https://www.itabashi-ci.org/int/>

이 릴레이전문가 상담회에서는 비자와 재류자격, 사회보험과 노사문제 등 평소 곤란을 겪고 있는 일을 변호사, 행정서사, 세무사, 사회보험노무사에게 직접 상담하실 수 있습니다.

때 : 6/29(일) 13:00 ~ 16:00(상담시간은 30 분 정도)

장소 : 그린홀(사카에초 36-1)

비용 : 무료

6/20 (금) 까지 재단 홈페이지 또는 메일로 예약 해 주십시오. 상세한 사항은 신청자 하신 분들께 알려 드립니다.



申込
To Apply
申请
신청

後援：東京都